

Naziv fakultativnog programa: **Lektoriranje**

Opis: lektura i korektura tekstova raznih stilova, vrsta i oblika

Nositelj aktivnosti: Marija Karácsonyi, prof. hrvatskoga jezika u Strukovnoj školi Virovitica, višegodišnje iskustvo na lektorskim poslovima (Vjesnik, Informativni centar Virovitica, različita tiskana izdaja – časopisi, knjige...)

Korisnici aktivnosti: učenici četvrtih razreda ekonomskog, komercijalnog i turističko-hotelijskog usmjerenja;

- program je primjeren svima koji uviđaju važnost poštovanja normi u jeziku, koji će se u bilo kojem razdoblju svog života (škola, posao) susretati s pisanjem različitih vrsta tekstova (poslovnim, literarnim, novinarskim, znanstvenim...), ispitima iz jezika, esejskim zadacima ili se namjeravaju baviti bilo kojom vrstom jezičnoga izražavanja u umjetnosti, poslu...

Ciljevi programa:

- usvojiti osnovna znanja i vještine u jezičnoj analizi i uređivanju tekstova
- proširiti znanja stečena u redovitoj nastavi hrvatskoga jezika
- primijeniti znanja stečena na nastavi hrvatskoga jezika u ostalim nastavnim predmetima i svakodnevnom životu
- poboljšati uspjeh na ispitima državne mature u kojima se traži teorijsko i praktično poznavanje hrvatskoga standardnoga jezika (test i esej)
- poboljšati uspjeh u svim ostalim nastavnim predmetima gdje se traži jezično izražavanje (usmeno ili pisano)
- shvatiti važnost poštivanja normi hrvatskoga standardnoga jezika

Ishodi

- učenik prepoznaje vrstu teksta i stil kojemu pripada
- učenik primjenjuje jezična pravila hrvatskoga jezika na tekst kojim se bavi
- učenik jezično uređuje tekst na papiru i u digitalnom obliku
- učenik razvija i poštuje etičnost zanimanja tako što zadire u tekst u skladu s ulogom lektora ne prekoračujući ovlasti službe.

Aktivnosti

- izdvajanje ključnih stilističkih obilježja teksta
- uspoređivanje tekstova različitih stilskih obilježja
- istraživanje izvora – nabavljanje tekstova i određivanje stila s obzirom na svrhu
- uočavanje jezičnih pogrešaka i zamjena ispravnim rješenjima. Obrazlaganje.
- lektorski i korektorski znaci – upoznavanje
- čitanje teksta uz korištenje korektorskih oznaka
- ispravljanje jezičnih pogrešaka na tekstu u digitalnom obliku – primjena digitalnih alata
- razgovor o jezičnim rješenjima
- dvostrukosti u jeziku – što je točno?

- davanje povratnih informacija autorima teksta – jezična analiza, razvijanje osjećaja odgovornosti.

Satnica: 1 sat na tjedan

Medupredmetno povezivanje:

- Hrvatski jezik (poznavanje pravila)
- Poslovno dopisivanje (vrste poslovnih dopisa)
- Komunikacijsko-prezentacijske vještine (tekstovi za prezentaciju)
- Vježbenička tvrtka (promocijski tekstovi)
- Etika (odnos prema autoru)
- Uporaba informacijske i komunikacijske tehnologije (lektura na računalu)
- Osobni i socijalni razvoj (nadogradnja na redovite sadržaje nastavnih predmeta)
- Učiti kako učiti (usustavljanje, uspoređivanje...)